

KOHERSEN®

ZGRZEWARKA PRÓŻNIOWA
KOHERSEN BLACK MATT COMPACT
INSTRUKCJA OBSŁUGI



WWW.KOHERSEN.COM

Wstęp

Dziękujemy za zakup produktu. W celu prawidłowego użytkowania i konserwacji naszego urządzenia przekazujemy Państwu niniejszą instrukcję obsługi. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcją i zachować ją do wykorzystania w przyszłości.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, nie może być wykorzystywane w celach przemysłowych lub komercyjnych. Instrukcja zawiera jedynie wskazówki i wytyczne dotyczące użytkowania i konserwacji urządzenia. Jeżeli w instrukcji brakuje poszukiwanych przez Państwa informacji, prosimy o kontakt z Biurem Obsługi Klienta. Jeżeli w instrukcji występują braki, zapraszamy do zgłaszania wszelkich sugestii w celu jej uzupełnienia.

Spis treści

1. Instrukcje bezpieczeństwa.....	5
2. Szybki start.....	7
3. Sposób działania i obsługa urządzenia.....	8
3.1. Przed pierwszym użyciem.....	8
3.2. Obsługa urządzenia.....	8
3.3. Korzystanie z programu do pulsacyjnego odsysania powietrza....	9
3.4. Korzystanie z programu do akcesoriów (wężyk).....	10
3.5. Wskazówki dotyczące korzystania z urządzenia:.....	10
3.6. Wskazówki dotyczące przechowywania żywności.....	11
4. Informacje ogólne o urządzeniu i częściach.....	11
5. Czyszczenie i konserwacja.....	13
5.1. Czyszczenie urządzenia.....	13
6. Analiza i naprawa usterek.....	13
7. Utylizacja.....	15

1. Instrukcje bezpieczeństwa

Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i przechowywać ją w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu. Urządzenie należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. W przypadku wystąpienia szkód wynikających z nieprzestrzegania wytycznych określonych w niniejszej instrukcji, gwarancja natychmiast i automatycznie traci swoją ważność. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestrzegania wytycznych niniejszej instrukcji, w tym niewłaściwego przechowywania, używania lub używania niezgodnego z wymogami niniejszej instrukcji.

1. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak: w kuchni pracowniczej, pomieszczeniu socjalnym w sklepie, biurze i innym miejscu pracy, w gospodarstwach rolnych, przez klientów w hotelach, motelach i innych pomieszczeniach mieszkalnych, pensjonatach i domach gościnnych. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.
2. Urządzenie nie jest przeznaczone do używania w łazienkach lub w pobliżu wody.
3. Urządzenie nie jest przeznaczone do używania w warunkach zewnętrznych.
4. Urządzenie należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Każde inne zastosowanie nie jest zalecane i może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
5. Urządzenie nie może być używane przez dzieci poniżej 8 roku życia.
6. Urządzenie i jego kabel zasilający należy trzymać z dala od dzieci poniżej 8 roku życia.
7. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci poniżej 8 roku życia.
8. Elementy opakowania oraz folie ochronne należy trzymać z dala od dzieci poniżej 8 roku życia.
9. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, pod warunkiem, że są one pod stałym nadzorem osoby dorosłej oraz otrzymały one instrukcję dotyczącą bezpiecznego użytkowania urządzenia i, że rozumieją one zagrożenia związane z użytkowaniem urządzenia.
10. Czyszczenie i konserwacja urządzenia mogą być wykonywane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, pod warunkiem, że są one pod stałym nadzorem osoby dorosłej.
11. Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, lub nie posiadających doświadczenia i/lub wiedzy, pod warunkiem, że są one pod stałym nadzorem opiekuna oraz otrzymały one instrukcję dotyczącą bezpiecznego użytkowania urządzenia i, że rozumieją one zagrożenia związane z użytkowaniem urządzenia.
12. Przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić czy napięcie oraz częstotliwość instalacji elektrycznej odpowiadają napięciu oraz częstotliwości podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. W przypadku braku zgodności, nie należy podłączać urządzenia.
13. Urządzenie nie może być używane w połączeniu z przedłużaczem.

14. Urządzenie nie może być używane za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
15. Urządzenie i jego kabel zasilający należy trzymać z dala od wilgotnych i śliskich powierzchni, źródeł wody i innych płynów, źródeł ciepła, i ostrych krawędzi.
16. Urządzenie i jego kabel zasilający należy trzymać z dala od nieosłoniętych źródeł światła (np. zapalone świece).
17. Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na urządzeniu. Na urządzeniu można umieszczać wyłącznie akcesoria będące częścią zakupionego zestawu lub zatwierdzone przez producenta.
18. Kabel zasilający powinien zostać umieszczony w taki sposób, aby nie zwiisał nad krawędzią blatu lub stołu.
19. Kabel zasilający powinien zostać umieszczony w taki sposób, aby nie był on załamywany, zginany, zgniatany lub nadwyrężany, gdyż może to prowadzić do jego uszkodzenia.
20. Kabel zasilający powinien zostać umieszczony w taki sposób, aby nie istniało ryzyko jego przypadkowego pociągnięcia lub potknięcia się o niego.
21. Kabel zasilający nie może być używany jako uchwyt transportowy do przenoszenia urządzenia. Należy okresowo sprawdzać kabel zasilający i wtyczkę oraz inne części urządzenia pod kątem uszkodzeń. Jeśli stwierdzono uszkodzenie, należy zaprzestać używania produktu i skontaktować się z Biurem Obsługi Klienta, w celu wymiany wadliwej części.
22. Kabla zasilającego nie należy owijać wokół korpusu urządzenia.
23. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia kabla zasilającego, należy natychmiast zaprzestać korzystania z urządzenia. Wymiana kabla zasilającego realizowana jest przez producenta lub jego autoryzowany serwis.
24. Odłączając kabel zasilający od gniazdka, należy chwytać za wtyczkę kabla zasilającego. Nie należy odłączać kabla zasilającego od gniazdka chwytając bezpośrednio za kabel. Przed odłączeniem kabla zasilającego należy wyłączyć urządzenie.
25. Urządzenia i jego kabla zasilającego nie należy dotykać lub trzymać mokrymi rękoma.
26. Urządzenie należy każdorazowo odłączać od zasilania podczas czyszczenia, konserwacji oraz transportu.
27. Urządzenie należy umieścić na płaskiej, stabilnej powierzchni.
28. Urządzenie należy używać wyłącznie z dołączonymi lub zalecanymi przez producenta przystawkami oraz akcesoriami. Dołączonych przystawek oraz akcesoriów nie należy używać z innymi urządzeniami.
29. Nie należy umieszczać żadnych metalowych lub pokrytych folią elementów do urządzenia.
30. Nie należy zakrywać ani przykrywać urządzenia podczas jego pracy.

31. Nie należy przestawiać urządzenia podczas jego pracy.
32. W przypadku zaobserwowania jakichkolwiek uszkodzeń lub nieprawidłowego działania urządzenia, należy niezwłocznie odłączyć urządzenie od zasilania oraz zaprzestać korzystania z urządzenia do momentu usunięcia usterek.
33. Nie należy dokonywać napraw urządzenia samodzielnie. Naprawę urządzenia należy zlecać tylko i wyłącznie autoryzowanemu centrum serwisowemu. Autoryzowane centrum serwisowe to serwis posprzedażny producenta, który posiada uprawnienia do wykonywania napraw i usuwania wszelkiego rodzaju usterek. W razie problemów prosimy o zwrot urządzenia do tego centrum.
34. W przypadku zaobserwowania pojawienia się dymu lub ognia, należy niezwłocznie odłączyć urządzenie od zasilania.
35. Nie należy umieszczać ani wkładać żadnych przedmiotów do otworów w urządzeniu, które nie są do tego przeznaczone.
36. Należy uważać, aby do otworów urządzenia, które nie są do tego przeznaczone, nie wpadły żadne przedmioty i nie dostały się do nich żadne płyny.
37. Nie należy używać akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.
38. Żadne z elementów urządzenia nie są przeznaczone do mycia w zmywarce, chyba że określono inaczej.
39. **Uwaga:** Urządzenie może wykonać bez przerwy maksymalnie 20 cykli zgrzewania.

2. Szybki start

Uwaga: Przed przystąpieniem do wykonywania czynności opisanych w tym punkcie, aby uniknąć uszkodzenia i/lub obrażeń ciała, koniecznie zapoznaj się z punktem **1. Instrukcje bezpieczeństwa**. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia urządzenia w sposób niezgodny z instrukcją.

Ustaw urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni oraz upewnij się, czy żaden jego element nie jest uszkodzony. Podłącz kabel zasilający do urządzenia, a następnie kabel zasilający do źródła prądu. Odblokuj urządzenie za pomocą przycisków umieszczonych po bokach urządzenia, a następnie otwórz jego pokrywę. Rozwiń folię do pakowania próżniowego na pożądaną długość i utnij za pomocą gilotyny. Umieść produkt w odciętych kawałku folii do pakowania próżniowego. Umieść otwarty koniec uciętego kawałka folii do pakowania próżniowego na listwie zgrzewającej w taki sposób, aby znajdował się nad tacką ociekową i zamknij urządzenie, mocno dociskając narożniki pokrywy, aż usłyszysz charakterystyczny dźwięk „kliknięcia”. Po sprawdzeniu, czy urządzenie jest prawidłowo zamknięte, wybierz pożądaną program. Rozpocznie się proces zgrzewania. Po jego zakończeniu lampka przy przycisku wybranego programu zgaśnie. Odblokuj urządzenie za pomocą przycisków umieszczonych po bokach urządzenia, a następnie otwórz jego pokrywę. Wyjmij zgrzany kawałek folii do pakowania próżniowego z produktem w środku.

Po zakończeniu używania odłącz urządzenie od źródła prądu i wyczyść je zgodnie z procedurą opisaną w punkcie **5. Czyszczenie i konserwacja**.

3. Sposób działania i obsługa urządzenia

3.1. Przed pierwszym użyciem

Należy otwierać opakowania bez zachowania należytej ostrożności i uwagi oraz używając ostrego noża lub innych ostro zakończonych przedmiotów, gdyż urządzenie może zostać uszkodzone. Należy wyjąć wszystkie elementy urządzenia oraz instrukcję obsługi z pudełka, usunąć folie ochronne, a następnie sprawdzić, czy zawartość opakowania jest kompletna oraz czy poszczególne elementy nie są uszkodzone. Jeśli zostaną zauważone nieprawidłowości, nie należy używać uszkodzonych elementów oraz skontaktować się z serwisem pod adresem podanym w **Karcie Gwarancyjnej**.

Ważne: przed rozpoczęciem użytkowania należy postąpić zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Usunąć całe opakowanie i zabezpieczenia z urządzenia i zachować je lub zutylizować w bezpieczny sposób, zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu.

Plastikowe materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

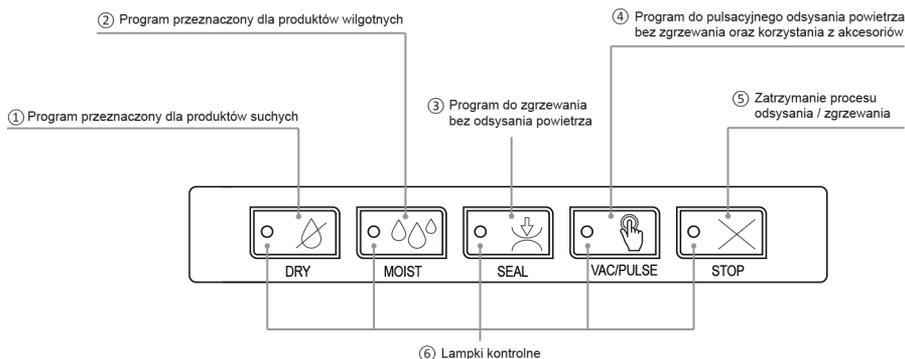
- Rozwinąć kabel zasilający na całą długość i sprawdzić, czy nie jest uszkodzony. Nie należy używać urządzenia, jeżeli urządzenie lub jego kabel zasilający zostały uszkodzone lub nie działają prawidłowo. W przypadku uszkodzenia skontaktować się z Biurem Obsługi Klienta, aby uzyskać poradę w sprawie oględzin, naprawy lub zwrotu uszkodzonego produktu.
- Zachować instrukcję obsługi oraz dowód zakupu produktu do wykorzystania w przyszłości.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy przetrzeć wszystkie elementy za pomocą wilgotnej, miękkiej ściereki. W razie trudniejszych do usunięcia zabrudzeń zaleca się użycie detergentu.

W przypadku stosowania detergentów zaleca się w pierwszej kolejności sprawdzenie ich działania na małej powierzchni urządzenia, w razie gdyby powodowały one uszkodzenie powierzchni.

3.2. Obsługa urządzenia

- Podłączyć kabel zasilający do urządzenia i źródła prądu.
- Odblokuj urządzenie za pomocą przycisków umieszczonych po bokach urządzenia.
- Otwórz pokrywę urządzenia.
- Rozwiń folię do pakowania próżniowego na pożądaną długość i utnij za pomocą gilotyny znajdującej się na topie urządzenia.
- Umieść produkt w odciętym kawałku folii do pakowania próżniowego.
- Umieść otwarty koniec uciętego kawałka folii do pakowania próżniowego na listwie zgrzewającej w taki sposób, aby znajdował się nad tacką ociekową.

- Zamknij pokrywę urządzenia, mocno dociskając jej narożniki, aż usłyszysz charakterystyczny dźwięk „kliknięcia”.
- Upewnij się, że pokrywa jest prawidłowo zamknięta i nie można jej otworzyć bez odblokowania.
- Po sprawdzeniu, czy urządzenie jest prawidłowo zamknięte wybierz pożądany program.



Uwaga: Jeżeli po wielokrotnym procesie zgrzewania kilka lampek kontrolnych znajdujących się przy przyciskach na panelu sterującym zacznie migać jednocześnie, oznacza to, że urządzenie uruchomiło tryb ochrony przed przegrzaniem. W takim wypadku należy odczekać 5-10 minut, aby urządzenie wystygło i powróciło do normalnego trybu pracy.

- Rozpocznie się proces zgrzewania.
- Po jego zakończeniu lamka przy przycisku wybranego programu zgaśnie.
- Odblokuj urządzenie za pomocą przycisków umieszczonych po bokach urządzenia.
- Otwórz pokrywę urządzenia.
- Wyjmij zgrzany kawałek folii do pakowania próżniowego z produktem w środku.

3.3. Korzystanie z programu do pulsacyjnego odsysania powietrza

Przygotowanie urządzenia do pracy z pulsacyjnym odsysaniem powietrza jest identyczne, jak opisano w pkt 3.2.

Aby uruchomić program do pulsacyjnego odsysania powietrza, należy przytrzymać przycisk „VAC/ PULSE” na panelu sterującym do momentu osiągnięcia odpowiedniego poziomu próżni, a następnie zwolnić przycisk, aby zakończyć proces odsysania.

Uwaga: program do pulsacyjnego odsysania powietrza nie powoduje automatycznego zgrzewania folii. Należy pamiętać, aby po zakończeniu procesu odsysania uruchomić program „SEAL”, który spowoduje uruchomienie procesu zgrzania worka.

3.4. Korzystanie z programu do akcesoriów (wężyk)

- Odblokuj urządzenie za pomocą przycisków umieszczonych po bokach urządzenia i otwórz jego pokrywę.
- Podłącz akcesorium (wężyk) do gniazda akcesoriów, znajdującego się po lewej stronie, tuż przy tacce ociekowej.
- Przyłóż i przytrzymaj drugi koniec akcesorium (wężyk) do zaworu w pokrywie pojemnika do przechowywania próżniowego lub folii do pakowania próżniowego.
- Naciśnij przycisk „PULSE”, aby uruchomić program do odsysania powietrza poprzez akcesorium (wężyk).
- Po zakończonym procesie odsysania, program automatycznie się zakończy i lamka przy przycisku wybranego programu zgaśnie.
- Po zakończonym procesie można odłączyć końcówkę akcesorium (wężyk) od zaworu w pokrywie pojemnika do przechowywania próżniowego lub folii do pakowania próżniowego.

Uwaga: Czas potrzebny na usunięcie powietrza z akcesoriów różni się od wielkości akcesoriów.

3.5. Wskazówki dotyczące korzystania z urządzenia:

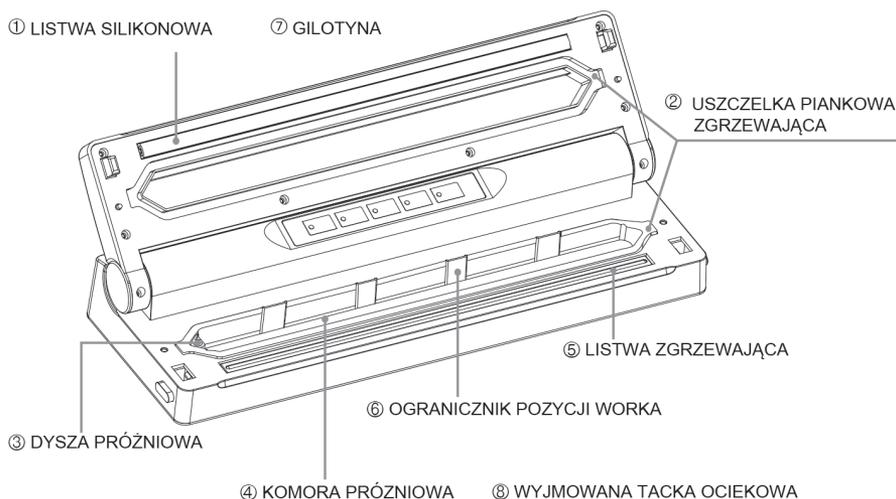
- Nie należy przepelniać folii / worka do pakowania próżniowego. Zawsze należy zostawić 68 cm wolnej przestrzeni między zawartością a górą folii / worka.
- Zawsze należy upewnić się, że folia / worek do pakowania próżniowego jest suchy przed włożeniem do niego produktu. Jeżeli folia / worek będzie mokry, może to skutkować powstaniem nieszczelnego zgrzewu.
- Aby uzyskać najlepsze rezultaty, produkty łatwo psujące się powinny być przechowywane w lodówce lub zamrażarce po zakończeniu procesu zgrzewania próżniowego.
- Należy oczyścić otwarty koniec folii / worka do pakowania próżniowego z obu stron i spłaszczyć jego krawędź.
- Przy pakowaniu dużych produktów, aby zapobiec zagnieceniom na zgrzewie, należy delikatnie rozciągnąć folię / worek do pakowania próżniowego na płasko przed umieszczeniem go w urządzeniu.
- Produkty o ostrych krawędziach najlepiej pakować do pojemników do przechowywania próżniowego, np. oryginalnych pojemników Kohersen, ponieważ mogą one spowodować uszkodzenie folii / worka do pakowania próżniowego.
- Podczas używania pojemników do przechowywania próżniowego należy zostawić zawsze co najmniej 2,5 cm wolnej przestrzeni od góry.
- Po każdym użyciu należy odczekać 1 minutę, aby urządzenie mogło się schłodzić i uniknąć przegrzania.

- Folię / worek do pakowania próżniowego można zgrzać ponownie za pomocą programu „SEAL”, aby mieć pewność, że zgrzew jest szczelny.
- Dla najlepszych efektów zaleca się stosowanie folii do pakowania próżniowego i pojemników do przechowywania próżniowego Kohersen.
- Nie zaleca się podgrzewania żywności zapakowanej próżniowo w folii / worek do pakowania próżniowego w kuchenke mikrofalowej.
- Dla najlepszych efektów nie zaleca się ponownego używania worków, w których były przechowywane mięso, ryby i tłuste produkty.
- Nie należy używać ponownie worków, które były gotowane lub podgrzewane.

3.6. Wskazówki dotyczące przechowywania żywności

Temperature / Temperatura	Produkt	Typowe przechowywanie	Z użyciem zgrzewarki próżniowej
W lodówce (5±2°C)	Mięso	2-3 dni	8-9 dni
W lodówce (5±2°C)	Ryby i owoce morza	1-3 dni	4-5 dni
W lodówce (5±2°C)	Mięso gotowane	4-6 dni	10-14 dni
W lodówce (5±2°C)	Warzywa	3-5 dni	7-10 dni
W lodówce (5±2°C)	Jajka	10-15 dni	30-50 dni
W zamrażarce (-16~-20°C)	Mięso	3-5 miesięcy	1 rok
W zamrażarce (-16~-20°C)	Ryby i owoce morza	3-5 miesięcy	1 rok
Temperatura pokojowa (25±2°C)	Chleb	1-2 dni	6-8 dni
Temperatura pokojowa (25±2°C)	Ryż / Mąka	3-5 miesięcy	>1 rok
Temperatura pokojowa (25±2°C)	Orzechy / Fasola	3-6 miesięcy	>1 rok
Temperatura pokojowa (25±2°C)	Liście herbaty	5-6 miesięcy	>1 rok

4. Informacje ogólne o urządzeniu i częściach



1. Listwa silikonowa

Wraz z uszczelką piankową zgrzewającą zapewnia optymalne uszczelnienie.

2. Uszczelka piankowa zgrzewająca

Jej celem jest zapewnienie szczelności komory próżniowej, tak aby powietrze znajdujące się w worku mogło zostać skutecznie odessane.

3. Dysza próżniowa

Służy do odsysania powietrza z pojemników.

Nie należy blokować dyszy próżniowej podczas odsysania powietrza z worków. Do próżniowego odsysania powietrza z pojemników wymagane jest podłączenie wężyka akcesoryjnego.

4. Komora próżniowa

Hermetyczna komora do procesu próżniowego odsysania powietrza.

5. Listwa zgrzewająca

Wraz z dolną uszczelką silikonową realizuje funkcję zgrzewania.

6. Ogranicznik pozycji worka

Umożliwia prawidłowe umieszczenie otwartego końca worka w komorze próżniowej.

7. Gilotyna na topie urządzenia

Umożliwia ucięcie odpowiedniej długości worka z rolki.

8. Wymowana tacka ociekowa

Zbiera nadmiar płynów powstających podczas pakowania próżniowego.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Opis	Specyfikacja
Numer modelu	KHZP-MO1-SO1
Napięcie znamionowe	AC220 - 240V
Częstotliwość	50Hz - 60Hz
Moc	110W
Czas zgrzewania	6-23 sekund
Poziom próżni	-80kPa
Wymiary	382x133x66 mm (DxSxW)
Waga netto	1.20 kg
Waga brutto	1.55 kg

ZAWARTOŚĆ

Nr	Opis	Ilość
1	Zgrzewarka próżniowa	1
2	Przewód zasilający AC	1
3	Wężyk akcesoryjny	1
4	Worek (15x20 cm)	5
5	Worek (20x30 cm)	5
6	Instrukcja obsługi	1

5. Czyszczenie i konserwacja

Należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła prądu (gniazdka elektryczne) i pozostawić do wystudzenia przed przystąpieniem do czyszczenia!

Nigdy nie należy zanurzać urządzenia oraz kabla zasilającego w wodzie lub innej cieczy i nigdy nie należy ich spłukiwać wodą ani detergentami!

5.1. Czyszczenie urządzenia

Po odłączeniu urządzenia od źródła prądu oraz całkowitym ostygnięciu wszystkich elementów, należy przetrzeć elementy urządzenia za mocą wilgotnej, miękkiej ściereczki.

- Do usunięcia resztek jedzenia lub płynów z tacki ociekowej zaleca się użycie miękkiej ściereczki lub ręcznika papierowego.
- Wszystkie elementy urządzenia należy dokładnie wysuszyć.
- Aby zapobiec uszkodzeniu powierzchni urządzenia, nie należy używać zmywaków, wełny stalowej (druce), szczotek, rozpuszczalników ani ostrych chemicznych lub alkalicznych środków czyszczących, jak również past do elementów metalowych.

6. Analiza i naprawa usterek

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie działa.	Urządzenie nie jest podłączone do zasilania.	Podłącz urządzenie do źródła prądu.
	Urządzenie jest uszkodzone.	Zaprzestań używania urządzenia i skontaktuj się z Biurem Obsługi Klienta (patrz Karta Gwarancyjna).
Urządzenie nie włącza się po podłączeniu do źródła prądu	Uszkodzony kabel zasilający.	Zaprzestań używania urządzenia i skontaktuj się z Biurem Obsługi Klienta (patrz Karta Gwarancyjna).
	Kabel zasilający jest nieprawidłowo podłączony do źródła prądu.	Sprawdź podłączenie kabla zasilającego do źródła prądu.

Urządzenie nie odsysa powietrza.	Nieprawidłowo zamknięta pokrywa.	Sprawdź, czy pokrywa jest prawidłowo zamknięta (patrz punkt 3.2. Obsługa urządzenia)
	Nieprawidłowo umieszczona folia/worek do pakowania próżniowego.	Sprawdź, czy otwarty koniec folii/worka do pakowania próżniowego jest prawidłowo umieszczony w komorze
	Uszkodzona folia/worek do pakowania próżniowego.	Sprawdź i w razie potrzeby wymień folię/worek do pakowania próżniowego.
	Zdeformowana /uszkodzona uszczelka komory próżniowej.	Zaprzestań używania urządzenia i skontaktuj się z Biurem Obsługi Klienta (patrz Karta Gwarancyjna).
Powietrze dostało się do folii/worka do pakowania.	Uszkodzona folia/worek do pakowania próżniowego.	Sprawdź i w razie potrzeby wymień folię/worek do pakowania próżniowego.
	Nieszczelna linia zgrzewu.	Sprawdź zgrzew na folii / worka do pakowania próżniowego. W przypadku stwierdzenia nieszczelności utnij zgrzew i uruchom proces odsysania i zgrzewania ponownie.
	Ciecz lub wilgoć na końcu folii /worka do pakowania próżniowego.	Utnij zgrzew, wytrzyj folię /worek do pakowania próżniowego od środka i uruchom proces odsysania i zgrzewania ponownie.
Stopiona folia/worek do pakowania próżniowego.	Przeegrzana listwa zgrzewająca.	Odczekaj 60 sekund przed ponownym użyciem urządzenia, aby pozwolić na jego ostygnięcie.

7. Utylizacja

Prawidłowa utylizacja niniejszego produktu.



Ten znak wskazuje, że na terenie UE produkt nie powinien być wyrzucany z odpadami z gospodarstwa domowego. Aby uniknąć skażenia środowiska i zagrożenia zdrowia ludzi, wynikającego z niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy poddać produkt recyklingowi, który umożliwi odzyskanie części surowców. Aby zwrócić urządzenie używane, należy skorzystać z systemów zwrotu i odbioru lub skontaktować się ze sprzedawcą w miejscu, w którym produkt został nabyty. Będą oni mogli zabrać produkt i oddać go do bezpiecznego dla środowiska recyklingu. Utylizacja musi być przeprowadzana zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska i utylizacji odpadów. W celu uzyskania dokładniejszych informacji na ten temat oraz odzyskiwania surowców wtórnych i recyklingu tego urządzenia należy kontaktować się z Państwową Inspekcją Ochrony Środowiska lub miejscowym przedsiębiorstwem wywozu nieczystości. Pamiętaj, że każdy człowiek, za pośrednictwem swoich zachowań i postępowania, ma bezpośredni wpływ na środowisko, w którym żyje. Nie stosując się do powyższych zaleceń przyczyniasz się do pogłębienia negatywnych skutków dla środowiska i zdrowia ludzkiego.

Zgrzewarka próżniowa Kohersen Black Matt Compact

Napięcie 220-240 V ; 50-60 Hz

Moc 110 W

Producent / Osoba odpowiedzialna:

DLF Trade Sp. z o.o.

ul. Pucka 5, 81-036 Gdynia, Polska

Tel: +48 58 781 43 63

Email: sekretariat@dlf.pl

www.dlf.pl

NIP: 958-17-53-288

Wyprodukowano w PRC



VACUUM SEALER KOHHERSEN BLACK MATT COMPACT MANUAL

Introduction

Thank you for purchasing our product. To ensure proper use and maintenance of the device, we provide you with this user manual. Please read the manual carefully before using the device and keep it for future reference.

This device is intended for household use only and must not be used for industrial or commercial purposes. The manual provides instructions and guidelines for operating and maintaining the device. If the manual does not contain the information you are looking for, please contact our Customer Service. If you notice any missing content, feel free to send us your suggestions for improvement.

Table of Contents

- 1. Safety Instructions.....18
- 2. Quick Start.....20
- 3. How the Device Works and How to Use It.....20
 - 3.1. Before First Use.....20
 - 3.2. Operating the Device.....21
 - 3.3. Using the Pulse Vacuum Program.....22
 - 3.4. Using the accessory program (hose).....22
 - 3.5. Tips for Using the Device.....22
 - 3.6. Food Storage Tips.....23
- 4. General Information About the Device and Its Parts.....23
- 5. Cleaning and Maintenance.....25
 - 5.1. Cleaning the Device.....25
- 6. Troubleshooting and Repairs.....25
- 7. Disposal.....27

1. Safety instructions

Please read this user manual carefully and keep it in a safe and easily accessible place. The device must be used only as described in this manual. If any damage occurs as a result of failing to follow the guidelines specified herein, the warranty will be immediately and automatically voided. The manufacturer accepts no responsibility for any damage resulting from failure to comply with this manual, including improper storage, usage, or use that is not in accordance with the requirements of this manual.

1. The device is intended solely for household use and similar applications such as: in staff kitchen areas, in shops, offices and other work environments, in agricultural facilities, by guests in hotels, motels and other residential-type environments, bed and breakfasts, and guest houses. This product is not intended for commercial use.
2. The device is not intended for use in bathrooms or near water.
3. The device is not intended for outdoor use.
4. Use the device only as described in this manual. Any other use is not recommended and may result in fire, electric shock, or injury.
5. The device must not be used by children under 8 years of age.
6. Keep the device and its power cord away from children under 8 years of age.
7. Cleaning and maintenance must not be performed by children under 8 years of age.
8. Keep all packaging materials and protective films out of the reach of children under 8 years of age.
9. Children aged 8 and above may use the device only under constant supervision of an adult and after receiving instructions on safe use, provided they understand the risks involved.
10. Cleaning and maintenance of the device may be carried out by children aged 8 or older, provided they are under continuous adult supervision.
11. The device may be used by individuals with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and/or knowledge, provided they are supervised and instructed on the safe use of the device and understand the risks involved.
12. Before connecting the device, ensure that the voltage and frequency of the power supply match those specified on the device's rating plate. Do not connect the device if they do not match.
13. The device must not be used with an extension cord.
14. The device must not be operated with an external timer or a separate remote-control system.
15. Keep the device and its power cord away from wet or slippery surfaces, water sources, liquids, heat sources, and sharp edges.

16. Keep the device and its power cord away from open flames or unshielded light sources (e.g., lit candles).
17. Do not place any objects on the device. Only accessories included in the original set or approved by the manufacturer may be placed on the device.
18. The power cord should be positioned so it does not hang over the edge of a counter or table.
19. The power cord must not be twisted, bent, crushed, or strained, as this may cause damage.
20. Position the power cord to avoid the risk of it being pulled or tripped over.
21. Do not use the power cord as a carrying handle. Regularly check the power cord, plug, and other parts for damage. If damaged, stop using the product and contact Customer Service for a replacement.
22. Do not wrap the power cord around the device body.
23. If the power cord is damaged, stop using the device immediately. The cord must be replaced by the manufacturer or an authorized service provider.
24. When unplugging the device, always hold the plug. Do not unplug by pulling on the cord. Always switch off the device before unplugging.
25. Do not touch or handle the device or power cord with wet hands.
26. Always unplug the device during cleaning, maintenance, and transport.
27. Place the device on a flat, stable surface.
28. Use the device only with accessories provided or recommended by the manufacturer. Do not use these accessories with other appliances.
29. Do not insert any metal or foil-covered elements into the device.
30. Do not cover or drape the device while it is operating.
31. Do not move the device while it is in operation.
32. If any damage or malfunction of the device is noticed, immediately disconnect it from the power supply and stop using it until the issue has been resolved.
33. Do not attempt to repair the device yourself. Repairs must be carried out only by an authorized service center. An authorized service center is the manufacturer's after-sales service facility with the appropriate qualifications to perform repairs and fix any faults. In case of problems, please return the device to this center.
34. If smoke or fire is observed, immediately disconnect the device from the power supply.
35. Do not place or insert any objects into openings in the device that are not designed for that purpose.

36. Ensure that no objects or liquids enter the device through unintended openings.
37. Do not use accessories that are not recommended by the manufacturer.
38. None of the device's components are dishwasher-safe unless specifically stated otherwise.
39. **Warning:** The device can perform a maximum of 20 sealing cycles in a row without a break.

2. Quick start

Note: Before performing the actions described in this section, to avoid damage and/or personal injury, make sure to read Section 1. **Safety Instructions**. The manufacturer is not liable for any damage resulting from improper use of the device contrary to this manual.

Place the appliance on a flat, stable surface and ensure that none of its components are damaged. Plug the power cord into the appliance, then into the power source. Unlock the device using the buttons located on the sides, then open the lid.

Unroll the vacuum sealing film to the desired length and cut it using the built-in cutter. Place the product inside the cut piece of vacuum sealing film. Position the open end of the bag on the sealing strip so that it rests above the drip tray. Close the appliance by firmly pressing down on the corners of the lid until you hear a distinct „click” sound.

After confirming that the lid is securely closed, select the desired program. The sealing process will begin. Once it is complete, the indicator light next to the selected program button will turn off.

Unlock the device using the buttons on the sides and open the lid. Remove the sealed vacuum bag with the product inside.

After use, disconnect the device from the power source and clean it according to the procedure described in Section 5. **Cleaning and Maintenance**.

3. Operation and use of the device

3.1. Before First Use

Do not open the packaging without due care and attention or using sharp knives or other pointed objects, as this may damage the device.

Remove all parts of the appliance and the user manual from the box, take off the protective films, and check whether the contents are complete and whether any parts are damaged.

If any irregularities are noticed, do not use the damaged components and contact customer service at the address provided in the **Warranty Card**.

Important: Before starting to use the appliance, follow the instructions below:

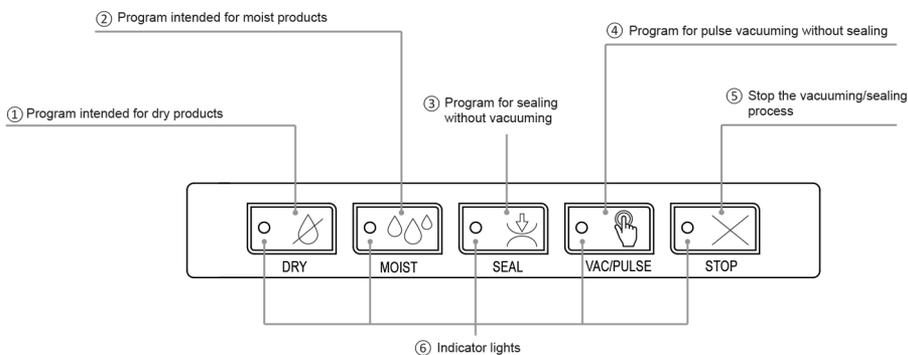
Remove all packaging and protective materials from the appliance and keep or dispose of them safely in accordance with local recycling regulations.

- Keep plastic packaging materials out of reach of children.

- Unroll the power cord completely and check for any damage. Do not use the appliance if it or the power cord is damaged or not functioning properly. In case of damage, contact Customer Service for advice on inspection, repair, or return of the defective product.
- Keep the user manual and proof of purchase for future reference.
- Before first use, wipe all parts of the appliance with a damp, soft cloth. For more persistent dirt, a mild detergent is recommended.
- If using detergents, test on a small area first to ensure they do not damage the surface.

3.2. Operating the Device

- Connect the power cord to the appliance and the power source.
- Unlock the device using the buttons located on the sides of the appliance.
- Open the lid of the appliance.
- Unroll the vacuum sealing film to the desired length and cut it using the cutter located on top of the appliance.
- Place the product inside the cut piece of vacuum packaging film.
- Position the open end of the cut piece of film on the sealing strip so that it is above the drip tray.
- Close the appliance lid firmly by pressing down on the corners until you hear a distinct „click” sound.
- Make sure the lid is properly closed and cannot be opened without unlocking.
- After confirming that the appliance is properly closed, select the desired program.



Note: If after multiple sealing cycles several indicator lights next to the buttons on the control panel start flashing simultaneously, it means the device has entered overheating protection mode. In this case, wait 5–10 minutes for the device to cool down and return to normal operation.

- The sealing process will start.
- When it is complete, the indicator light next to the selected program button will turn off.
- Unlock the device using the buttons located on the sides.
- Open the lid of the device.
- Remove the sealed piece of vacuum bag with the product inside.

3.3. Using the Pulse Vacuum Program

Preparing the device for pulse vacuuming is the same as described in section 3.2.

To start the pulse vacuum program, press and hold the „VAC PULSE“ button on the control panel until the desired vacuum level is reached, then release the button to stop the vacuuming process.

Note: The pulse vacuum program does not automatically seal the bag. Remember to start the “SEAL” program after the vacuum process is complete to activate the bag sealing process.

3.4. Using the accessory program (hose)

- Unlock the device using the buttons located on both sides and open its lid.
- Connect the accessory (hose) to the accessory port located on the left side, next to the drip tray.
- Place and hold the other end of the accessory (hose) against the valve on the lid of the vacuum storage container or vacuum sealing bag.
- Press the „PULSE“ button to start the vacuuming program using the accessory (hose).
- Once the vacuuming process is complete, the program will end automatically, and the light next to the selected program button will turn off.
- After the process is complete, you can disconnect the hose tip from the valve on the lid of the vacuum storage container or vacuum sealing bag.

Note: The time needed to remove air may vary depending on the accessories used.

3.5. Tips for Using the Device

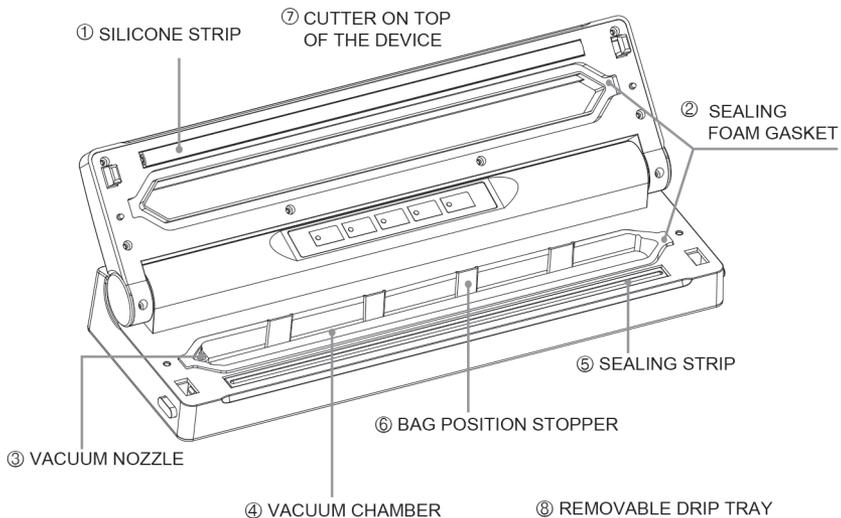
- Do not overfill the vacuum bag/film. Always leave 6–8 cm of free space between the contents and the top of the bag/film.
- Always ensure the vacuum bag/film is dry before placing the product inside. Moisture can cause an imperfect seal.
- For best results, perishable products should be stored in the refrigerator or freezer after vacuum sealing.
- Clean and flatten the open end of the vacuum bag/film on both sides before sealing.
- When packaging large items, gently stretch the bag/film flat before placing it in the device to prevent wrinkles in the seal.
- Sharp-edged products are best stored in vacuum containers (e.g., original Kohersen containers) as they may puncture the bag/film.

- When using vacuum containers, always leave at least 2.5 cm of space from the top.
- Wait 1 minute after each use to allow the device to cool and avoid overheating.
- You can reseal vacuum bags/film using the “SEAL” program to ensure an airtight seal.
- For best results, use Kohersen vacuum bags and storage containers.
- Do not heat vacuum-sealed food in bags/film in a microwave oven.
- For optimal safety, do not reuse bags that have contained meat, fish, or fatty products.
- Do not reuse bags that have been cooked or heated.

3.6. Food Storage Tips

Temperature	Product	Normal Storage	With Vacuum Sealer
In the Refrigerator (5±2°C)	Meats	2-3 Days	8-9 Days
In the Refrigerator (5±2°C)	Seafood and Fish	1-3 Days	4-5 Days
In the Refrigerator (5±2°C)	Cooked Meats	4-6 Days	10-14 Days
In the Refrigerator (5±2°C)	Vegetables	3-5 Days	7-10 Days
In the Refrigerator (5±2°C)	Eggs	10-15 Days	30-50 Days
In the Freezer (-16~-20°C)	Meats	3-5 Months	1 Year
In the Freezer (-16~-20°C)	Seafood and Fish	3-5 Months	1 Year
Room Temperature (25±2°C)	Bread	1-2 Days	6-8 Days
Room Temperature (25±2°C)	Rice / Flour	3-5 Months	>1 Year
Room Temperature (25±2°C)	Peanuts / Beans	3-6 Months	>1 Year
Room Temperature (25±2°C)	Tea Leaves	5-6 Months	>1 Year

4. General Information About the Device and Its Parts Silicone strip



1. Silicone strip

Together with the sealing foam gasket, it ensures optimal sealing.

2. Sealing foam gasket

Its purpose is to ensure the vacuum chamber is airtight so that air inside the bag can be effectively evacuated.

3. Vacuum nozzle

Used for vacuuming air from containers.

Do not block the vacuum nozzle when vacuuming air from bags. Connecting an accessory hose is required for vacuuming air from containers.

4. Vacuum chamber

A hermetic chamber for the vacuum air extraction process.

5. Sealing strip

Together with the bottom silicone gasket, it performs the sealing function.

6. Bag position stopper

Allows proper placement of the open end of the bag inside the vacuum chamber.

7. Cutter on top of the device

Allows cutting the bag to the desired length from the roll.

8. Removable drip tray

Collects excess liquids generated during vacuum packaging.

TECHNICAL SPECIFICATION

Description	Specification
Item Number	KHZP-MO1-SO1
Rated Voltage	AC220 - 240V
Rated Frequency	50Hz - 60Hz
Rated Power	110W
Sealing Time	6-23 seconds
Vacuum Level	-80kPa
Dimensions	382x133x66 mm (DxSxW)
Net Weight	1.20 kg
Gross Weight	1.55 kg

PACKAGE CONTENTS

Nr	Description	Qty
1	Vacuum Sealer	1
2	AC Power Cord	1
3	Accessory Hose	1
4	Bag (15x20 cm)	5
5	Bag (20x30 cm)	5
6	Manual	1

5. Cleaning and Maintenance

Always unplug the appliance from the power source (electrical outlet) and allow it to cool down before cleaning!

Never immerse the appliance or the power cord in water or any other liquid, and never rinse them with water or cleaning agents!

5.1. Cleaning the Appliance

After disconnecting the appliance from the power source and allowing all components to cool completely, wipe the parts of the appliance with a damp, soft cloth.

- To remove food residue or liquids from the drip tray, use a soft cloth or paper towel.
- Make sure all components of the appliance are thoroughly dried.
- To avoid damaging the surface of the appliance, do not use scouring pads, steel wool, brushes, solvents, or harsh chemical or alkaline cleaners, as well as metal polishes.

6. Troubleshooting and Repair

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The device does not work.	The device is not connected to a power source.	Plug the device into a power source.
	The device is damaged.	Stop using the device and contact Customer Service (see Warranty Card).
The device does not turn on after being plugged into a power source.	Power cord is damaged.	Stop using the device and contact Customer Service (see Warranty Card).
	The power cord is not properly connected to the power source.	Check the connection of the power cord to the power source.

The device does not vacuum air.	The lid is not properly closed.	Check if the lid is properly closed (see section 3.2 Operating the device).
	The vacuum bag/film is incorrectly positioned.	Check if the open end of the vacuum bag/film is correctly placed in the vacuum chamber (see section 3.2 Operating the device).
	The vacuum bag/film is damaged.	Check and replace the vacuum bag/film if necessary.
	The vacuum chamber gasket is deformed or damaged.	Stop using the device and contact Customer Service (see Warranty Card).
Air entered the vacuum bag/film after the vacuuming process was completed.	The vacuum bag/film is damaged.	Check and replace the vacuum bag/film if necessary.
	Leaking sealing seam.	Check the sealing seam on the vacuum bag/film. If a leak is detected, cut off the seal and repeat the vacuum and sealing process.
	Liquid or moisture at the end of the vacuum bag/film.	Cut off the seal, wipe the inside of the vacuum bag/film, and repeat the vacuum and sealing process.
Melted vacuum bag/film.	Overheated sealing bar.	Wait 60 seconds before reusing the appliance to allow it to cool down.

7. Disposal

Proper Disposal of This Product



This symbol indicates that within the European Union, this product must not be disposed of with regular household waste.

To avoid environmental pollution and risks to human health from uncontrolled waste disposal, the product should be recycled, allowing the recovery of certain raw materials.

To return your used appliance, use appropriate return and collection systems or contact the retailer from whom the product was purchased. They will be able to take back the product and ensure it is recycled in an environmentally safe manner.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental protection and waste disposal regulations.

For more specific information on recycling and recovery of materials from this product, please contact your local environmental protection authority or waste collection service.

Remember that every person, through their actions and behavior, directly impacts the environment in which they live.

Failure to follow these recommendations contributes to the worsening of negative environmental and health effects.

EN

Vacuum Sealer Kohersen Black Matt Compact

Voltage: 220–240 V ; 50–60 Hz

Power: 110 W

Manufacturer / Responsible Party:

DLF Trade Sp. z o.o.

ul. Pucka 5, 81-036 Gdynia, Poland

Phone: +48 58 781 43 63

Email: sekretariat@dlf.pl

Website: www.dlf.pl

VAT ID: 958-17-53-288

Made in PRC



PRODUCENT/OSOBA ODPOWIEDZIALNA

DLF Trade Sp. z o.o.
NIP: 958-17-53-288
ul. Pucka 5, 81-036 Gdynia, Polska
tel.: +48 58 781 43 63
fax: +48 58 781 43 65
e-mail: sekretariat@dlf.pl
www.dlf.pl

W przypadku pytań
zapraszamy do kontaktu
Biurem Obsługi Klienta
Z telefonów stacjonarnych:
801 800 162 *
Z telefonów komórkowych:
+48 58 778 95 92
e-mail: kontakt@kohersen.pl

* koszt połączenia jak za 1 impuls wg taryfy operatora